



1:72 Auster Antarctic

A01023V SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

EN

With its reputation as an exceptional air observation post aircraft possessing great short field performance, when officials behind the 1956 Commonwealth Trans-Antarctic Expedition were looking for a suitable reconnaissance and support aircraft, they knew exactly where to turn. The Auster Aircraft Company were asked to modify two of their dual control T.7 aircraft specifically for the

task, featuring additional radio equipment, larger tail surfaces and the ability to be fitted with either floats or skis as operations demanded. The aircraft were also finished in a high visibility scheme, in preparation for the conditions expected during an expedition which was hoped would result in the first overland crossing of Antarctica via the South Pole.

FR

Vu la réputation de l'Auster Antarctic en tant qu'avion d'observation aérienne exceptionnel possédant d'excellentes performances sur les pistes courtes, lorsque les responsables de l'expédition transantarctique du Commonwealth de 1956 cherchaient un avion de reconnaissance et de soutien adapté, c'est immédiatement vers lui qu'ils se sont tournés. Ils ont demandé à la société Auster Aircraft Company de modifier deux de ses avions T.7 à double commande spécifiquement

pour cette tâche en ajoutant un équipement radio supplémentaire, des surfaces d'empenage plus grandes et la possibilité de l'équiper de flotteurs ou de skis selon les besoins des opérations. Ces avions ont également reçu une peinture haute visibilité, en anticipation des conditions attendues au cours d'une expédition qui, espérait-on, aboutirait à la première traversée terrestre de l'Antarctique en passant par le pôle Sud.

DE

Die Auster hatte als Beobachtungsflugzeug mit sehr kurzem Start- und Landestreckenbedarf einen hervorragenden Ruf erlangt. Als 1956 für die Commonwealth Trans-Antarctic Expedition ein geeignetes Aufklärungs- und Unterstützungsflugzeug gesucht wurde, war bei der Planung sofort klar, wer eine solche Maschine herstellen konnte. Die Auster Aircraft Company erhielt daher den Auftrag, zwei der doppelgesteuerten T.7 speziell für den polaren Einsatz zu modifizieren. Sie wurde nun mit zusätzlichen

Funkgeräten, einem größerflächigen Leitwerk und je nach Verwendung auswechselbaren Schwimmern bzw. Skikufen ausgerüstet. Für die zu erwartenden Einsatzbedingungen wurden die Maschinen auch für hochgradige Sichtbarkeit ausgestattet. Die Expedition zielte nämlich darauf ab, die erste Durchquerung der Antarktis über den Südpol durchzuführen.

ES

Cuando los responsables de la Expedición Transantártica de la Commonwealth de 1956 buscaban un avión idóneo de reconocimiento y apoyo, sabían exactamente a quién dirigirse, ya que esta aeronave gozaba de una excelente reputación como avión de observación aérea con un gran rendimiento de corto alcance. Se pidió a la Auster Aircraft Company que modificara dos de sus aviones

bimotores T.7 específicamente para la tarea. Se les dotó de radios adicionales y de unidades de cola más grandes, además de la opción de equiparlos con flotadores o esquís, en función de las necesidades. El toque final fue un aspecto muy visible con el objetivo de prepararlos para las condiciones que se esperaban durante una expedición que llevaría a la primera travesía de la Antártida por el Polo Sur.

SV

Eftersom flygplanet hade ett gott rykte som enastående observationsflygplan som presterade bra vid landning på kort bana visste de ansvariga för samväldets transantarktiska expedition år 1956 precis vart de skulle vända sig när de behövde få tag i ett lämpligt spanings- och stödflygplan. Auster Aircraft Company ombads att modifiera två av sina T.7-flygplan med dubbelkommando

just för uppgiften – med extra radioutrustning, större stjärtytor och möjlighet att utrustas med antingen flottörer eller skidor beroende på vad som krävdes. Flygplanen målades dessutom för att höja synligheten som förberedelse inför de förhållanden som förväntades under den expedition som man hoppades skulle resultera i att Antarktis för första gången korsades via Sydpolen

**HORNBY
HOBBIES**

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

SV Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast dekalerna genom att klippa arket, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

PO Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbieralnych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

IT Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

PT Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκollήσετε. Αφαιρέσετε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκollήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

DA Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arket, som påkrævet, dykke dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aftagelige dele.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Monteringsfasen
Fase di montaggio
Montagefase
Fase de montagem
Monteringsfase
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Pegar
Limma
Incollare
Lijmen
Colar
Klæbes
Liimaa
Kleić
Συγκollήστε

Do not cement together
No pas coller
Nicht kleben
No pegar
Limma inte
Non incollare
Niet lijmen
Não colar
Skal ikke klæbes
Älä liimaa
Nie kleić
Μη συγκollήσετε

Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaje simétrico
Symmetrisk montering
Montaggio simmetrico
Symmetrische montage
Montagem simétrica
Symmetrisk samling
Symmetrinen asentaminen
Montaż symetryczny
Συμμετρική Συναρμολόγηση

Alternative part(s) provided
Autre(s) pièce(s) fournie(s)
Ersatzteil(e) mitgeliefert
Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s)
Alternativ(a) del(ar) ingår
Uno o più componenti alternativi forniti
Alternatieve onderdelen meegeleverd
Peça(s) alternativa(s) fornecida(s)
Alternativ(e) del(e) medfølger
Vaihtoehdotset osat pakkauskassa
Dostępne części zamienne
Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Repètir la operación
Upprepa åtgärden
Ripetere l'operazione
Repètir a operação
Mansuren gentages
Toista toimenpite
Powtórzyc operację
Επανάλαβε τη διαδικασία

Decals
Dcalcomanías
Abziehbild
Calcomanías
Dekaler
Decalcomanie
Stickers
Decalcomania
Billedoverføring
Siirtokuvat
Kalkomanie
Χαλκομανίες

Crystal part
Pièce cristal
Kristallteil
Pieza de cristal
Kristalldel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Peça de cristal
Kristallosa
Część kryształowa
Κομμάτι κρυστάλλου

Weight
Lester
Beschweren
Lastrar
Belasta
Applique un peso
Verzwaren
Lastrar
Påfor vægt
Aseta vastapaino
Obciążyc balastem
Επιθέστε βάρος

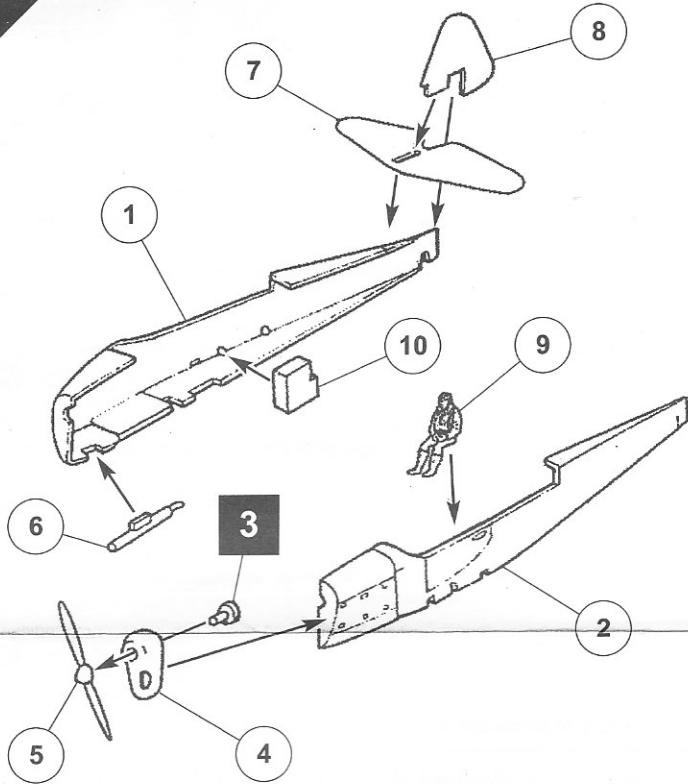
Remove by filing
Enlever avec une lime
Abfeilen
Eliminar con lima
Ta bort genom att fila
Rimuovere con la lima
Verwijderen door afvlijen
Remove limando
Fjern ved at file væk
Poista viilaamalla
Usunąć przy użyciu pilnika
Αφαιρέστε λιμάροντας με λίμα

Drill or pierce
Percer
Durchbohren
Perforar
Bo,ra
Trapanare o forare
Boren of doorboren
Furar
Gennembor
Porać tai puhkaista
Wywiercić lub przedziurawić
Τρυπήστε

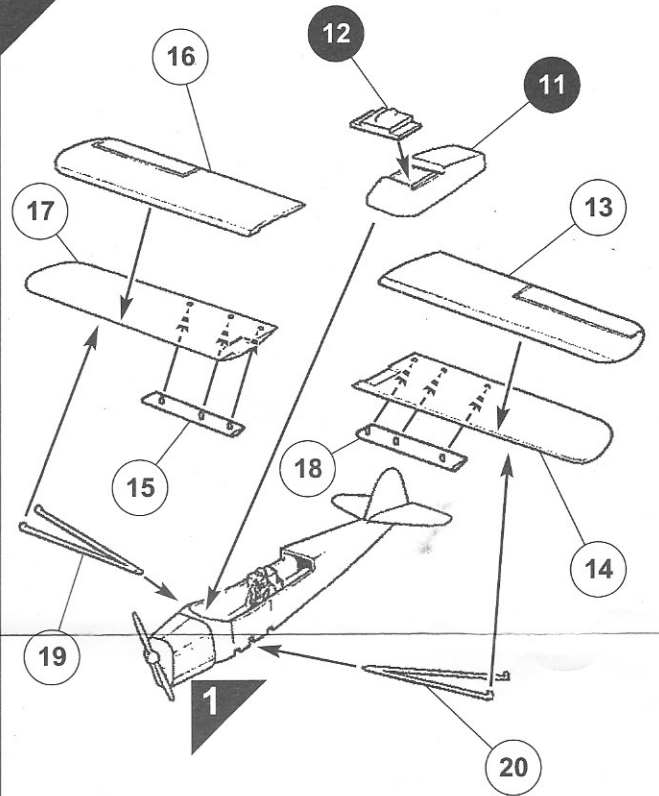
Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Skär
Tagliare
Snijden
Cortar
Skær
Leikkaa
Przeciąć
Κόψτε

Humbrol paint number
No peinture Humbrol
Humbrol-Farbennummer
No de pintura Humbrol
Humbrol färg nummer
No vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
No de pintura Humbrol
Humbrol malingsnummer
Humbrol-maalin numero
Nr farby Humbrol
Νούμερο χρώματος Humbrol

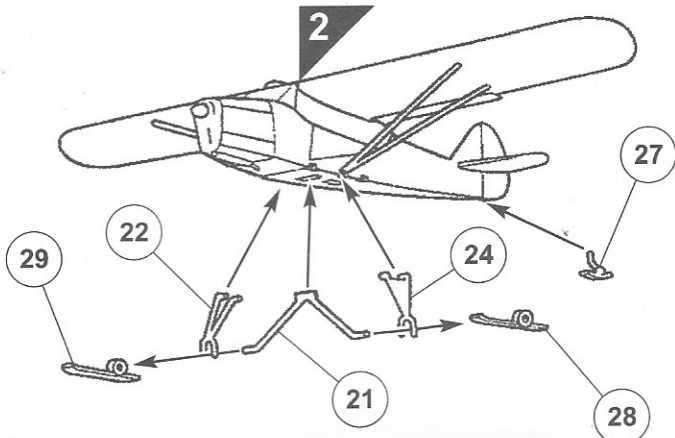
1



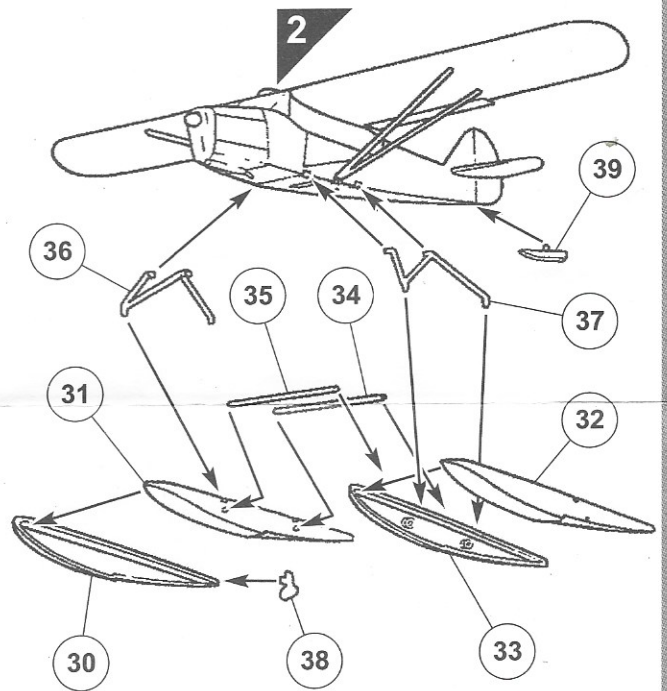
2



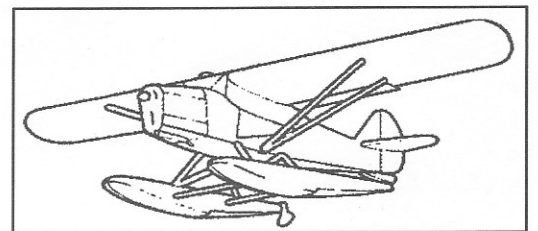
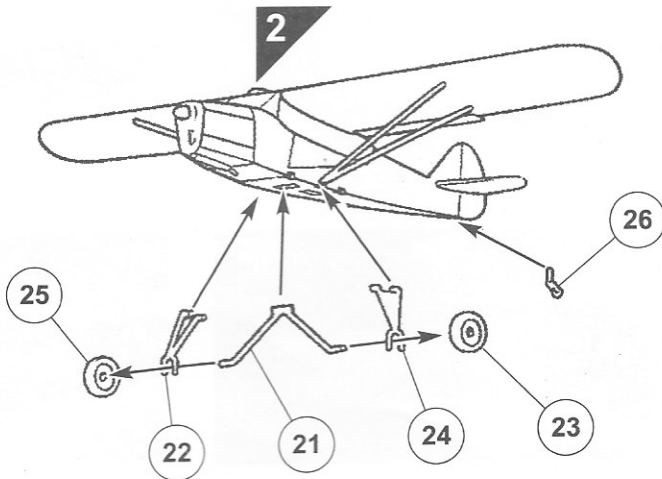
3



?

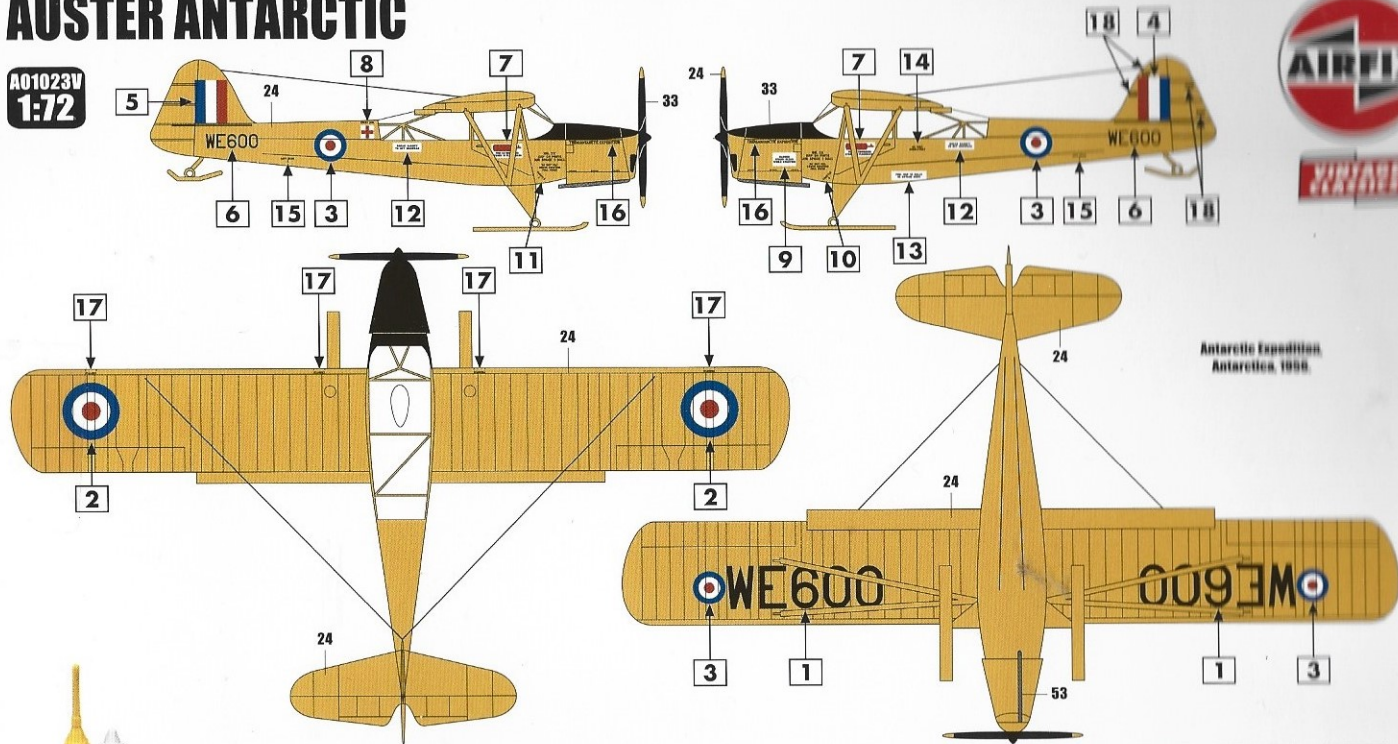


?



AUSTER ANTARCTIC

A01023V
1:72



Antarctic Expedition
Antarctica, 1956.



Humbrol
24, 33, 53

Paints and glue not included

Maling og lim er ikke inkludert
Verf en lim er ikke medleveret
Maalit ja liimo eivät sisälly pakkaukseen
Peintures et colle non fournies
Lackfarben und Klebstoff nicht enthalten

Ään suunnittelukäyttöön tarkoitetut ja kääntä
Verrinki e colla non inclusa
As tintas e a cola não estão incluídas
Peintures y pegamento no incluidos
Färgar och lim ingår inte

MIC07 PO10012898
A01023V 14 775

24
Matt Yellow

33
Matt Black

53
Gun Metal